

NOTIZIE

8 e 15 ottobre, ore 18, S. Messa e adorazione eucaristica in Herz Jesu

Il 22 ottobre non c'è adorazione eucaristica.

Riprende il 29 ottobre ogni giovedì alle 18 con la S. Messa in Herz Jesu.

Domenica 11 ottobre: Prima Comunione alle ore 10 in St. Laurentius.

31 ottobre, 1. e 2 novembre ricordo dei nostri cari defunti durante la celebrazione della S. Messa nelle varie zone.

Leggete attentamente il foglietto allegato alla lettera.

8 novembre - Domenica del dono e della carità - Come S. Martino ha saputo dividere il suo mantello con il povero, così anche noi siamo invitati ad aiutare le persone che si trovano in necessità e i carcerati.



Per questo vi invitiamo a portare dei **doni in generi alimentari** che saranno raccolti all'entrata della chiesa.

Invitiamo i bambini a venire in chiesa con la lanterna. Le S. Messe sono: alle ore 9:30 St. Laurentius, 15:15 St. Marien Velbert e 17 St. Lambertus Mettmann.

22 novembre, alle ore 9:30 in St. Laurentius S. Messa e celebrazione degli anniversari di matrimonio. Le coppie che ricordano il 1., 5., 10., 15., 20., 25. ecc. anniversario e risultano a noi riceveranno una lettera di invito, alla quale preghiamo senz'altro di rispondere perché dobbiamo avere la lista di tutte le persone presenti in chiesa.

Purtroppo, per la situazione attuale che ci ha anche impedito di celebrare a maggio, non possiamo intrattenerci dopo la celebrazione, come è nostra consuetudine da anni.

~~~~~

**Corsi di lingua e cultura italiana a Wuppertal.** Chi desidera iscrivere il proprio figlio può rivolgersi all'insegnante, signora Savigni, direttamente presso la scuola dove il corso avviene:

GS Wichlinghausen . il lunedì alle 14

GS Echoerstraße . il martedì alle 14

GS Markomannenstraße . il giovedì alle 14



## Notfallhandy -

sotto questi numeri

|                |                      |
|----------------|----------------------|
| Mettmann:      | <b>0172/9114460</b>  |
| Velbert:       | <b>0176/23164075</b> |
| Wuppertal:     | <b>0171/9327732</b>  |
| Haan e Hilden: | <b>01735444587</b>   |

è possibile rintracciare, in caso di emergenza, per la funzione degli infermi un sacerdote (tedesco) ad ogni ora del giorno e della notte.



Lettera  
ai cristiani

4 ottobre 2020  
XXVII domenica  
del tempo ordinario  
(Anno A)

N° 799

MISSIONE CATTOLICA ITALIANA  
don Angelo, Flavia, Rosaria e Savina  
42275 Wuppertal, Bernhard-Letterhaus-Str. 11  
Tel. 0202-666092 / Fax: 2998659

[info@mci-wuppertal.de](mailto:info@mci-wuppertal.de)

<http://mci-wuppertal.de>



**È stata consegnata venerdì 28 agosto  
a Papa Francesco la prima copia  
del nuovo Messale della Cei.**

Carissime sorelle e carissimi fratelli,

**Ma che cos'è quel librone rosso che c'è sull'altare?**

È la Bibbia?ö.

A volte negli incontri di catechismo ci sentiamo rivolgere queste domande dai bambini.

No, quel librone rosso non è la Bibbia, è il **Messale**, strumento necessario per celebrare la Messa.

Ma non è solo questo.

**Il Messale custodisce la ricchezza della tradizione vivente della Chiesa, il suo desiderio di entrare nel mistero pasquale di Gesù Cristo, di attuarlo nella celebrazione e di tradurlo nella vita.**

Questo libro è giunto alla sua terza edizione, frutto di un lungo lavoro di revisione e che presenterà alcune variazioni rispetto al Messale Romano in vigore ora.

Il Concilio Vaticano II ci ha invitato a considerare e a collocare la liturgia nel cuore della vita della Chiesa. La liturgia è incontro totalizzante che coinvolge il corpo per far diventare òun solo corpoö.

**La celebrazione ci mette dunque in contatto con il mistero pasquale.**

Il celebrare diventa momento di grazia che dovrebbe portare i fedeli celebranti a dire, come i discepoli sul monte Tabor: òE' bello per noi stare quiö, perché è bello dare lode a Dio.

**Il Rito è, per chi lo celebra, una forma di vita, e come tale va riscoperto; non come luogo per trasmettere concetti o precetti, ma come sorgente di vita e di fede.**

Perché la liturgia possa essere veramente culmine e fonte della nostra fede, non possiamo non chiederci quale cura abbiamo per il linguaggio liturgico, che ereditiamo da una

tradizione antica e viva. **Nella celebrazione non si parla solo con le parole, ma ancor di più con i gesti, le relazioni, i segni, gli spazi, i canti, i colori, le vesti, il silenzio!**

Entrando nel merito del Messale, la nuova traduzione che ci giunge dopo 16 anni di lavoro è un'occasione per contribuire al rinnovamento della comunità ecclesiale nel solco della riforma liturgica.

Fra le novità nella nuova edizione troviamo la nuova traduzione del **Padre Nostro** (ònon ci abbandonare alla tentazioneö al posto di ònon ci indurre in tentazioneö, e l'aggiunta di un òancheö, òcome anche noi li rimettiamoö); altra modifica riguarda il **Gloria** dove viene sostituito òpace in terra agli uomini di buona volontàö con òpace in terra agli uomini, amati dal Signoreö.

Lo so miei cari fratelli non sarà facile modificare le parole di una preghiera che abbiamo imparato fin da piccoli! ma accogliamo con fiducia e gioia ciò che la Madre Chiesa ci propone! Lei sa come condurci nella via della santità!

~~~~~

Carissimi,

l' 11 ottobre, nella Chiesa di San Laurentius, i bimbi della nostra comunità vivranno con entusiasmo, gioia ed emozione, la loro Prima Comunione!

Purtroppo a causa della situazione attuale, vi devo chiedere di NON partecipare alla Celebrazione Eucaristica di persona (i posti sono molto limitati purtroppo) ma vi supplico... pregate per questi bambini e per le loro famiglie!

Flavia



Ricordo dei nostri cari defunti durante la Celebrazione della Santa Messa

Carissimi, la realtà che stiamo vivendo dal mese di marzo non ci permette di celebrare le nostre liturgie senza tenerne conto. Per questo motivo cerchiamo di offrire più opportunità per ricordare i nostri cari nelle varie zone in cui celebriamo la S. Messa.

È senz'altro necessario che chi desidera partecipare telefoni per dare la propria iscrizione, fornendo nome, indirizzo e numero telefonico o consegnando questo foglietto in Missione.

Gli orari delle S. Messe nelle varie zone sono i seguenti:

- sabato 31 ottobre alle 17:30 a Hl. Ewalde, W. Cronenberg
- o sabato 31 ottobre alle 19:00 a St. Nikolaus, Haan-Gruiten
- o domenica 1. novembre alle 9:30 a St. Laurentius, W.-Elb.
- o domenica 1. novembre alle 15:15 a St. Marien, Velbert
- o domenica 1. novembre ore 19:00 a St. Jacobus, Hilden
- o domenica 1. novembre alle 17 a St. Lambertus, Mettmann
- o lunedì 2 novembre alle 17:30 a St. Joh. Baptist, W. Ob.

✂ -----
Mi iscrivo alla S. Messa del _____ a _____

Cognome, nome, indirizzo e numero telefonico:

Iscrivo anche i miei familiari:

Per essere attenti alla sensibilità dei presenti, vi preghiamo di formulare il ricordo dei vostri cari in questo modo:

**per i defunti della famiglia..... (mettere il cognome)
ad esempio: Defunti famiglia Rossi.....**

senza riportare tutti i nomi dei defunti; ognuno poi ricorda nel suo cuore e prega per tutti i suoi cari.

Per cortesia scrivete i nomi in modo **CHIARO E LEGGIBILE** perché chi legge non abbia difficoltà.

Riempite la parte finale del foglio da ambo i lati, staccatelo e consegnatelo durante la prossima messa nella vostra zona o inviatelo in missione perché possiamo tener conto delle presenze e dei nomi dei cari defunti da ricordare.

Prima di ricordare i nomi dei nostri cari accenderemo un lume che potete acquistare all'ingresso in chiesa. Il ricavato andrà in offerta a p. Angelo Esposito, missionario in Guatemala. Quest'anno non potremo deporre i lumi in chiesa ma potremo portarli a casa o ad un cimitero vicino.

✂ -----
Nomi dei nostri defunti da leggersi durante la S. Messa

Signore, ti affidiamo in modo speciale i defunti delle nostre famiglie:

- 1 - _____
- 2 - _____
- 3 - _____
- 4 - _____
- 5 - _____
- 6 - _____